ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba



19DE JAARGANG — WOENSDAG 19 MAART 1958 — No. 3088

„CASO CROES" DILANTI CORTE

Declaracionnan Sorprendente Di Testigonan Lo Saca Deputado Foi Dakota?

ORANJESTAD: — Ayera mainta nan a coeminza coe e tratamentu den appèl di e „caso Croes" y trobe tabata tin bastante intdres, aunque coe polis a tuma tur medida na tempu pa preveni demostraciones di algun damas, coe antes a occuri. Ya desde antayera mainta tempran nan a traha un afzetting den un boog hancho pa parti dilanti di e edificio, y na unda paden solamente e promer cincuenta gagadigden pa e tribuna publico, kende nan tur a hanja un kaarchi blanco pa nan drenta paden, a worde admiti. Principalmente e delaster medida aki tabata justo, na unda berdad esnan coe ta promer, lo worde admiti, y pues no esnan coe ta mas grosero y mas fuerte.

Ex-bode Kock riba un sendero cu ta slip Mr. Bouwer a disimula detalles interesante?

Hopi lo a spera, coe e tratamentu aki tal bez a bira un copia di esun di dia 24 di Januari, ora coe Husticia den Promer Instancia a averigua kiko ta berdad di e keho di e chauffeur di taxi Ingles John A. Richardson, coe deputado Croes lo a desflaca un par di mil florin di e mas of menos ƒ 8.400.—, coe e mester a ricibi como danjo di perhuicio pa un schorsing, mescos coe su otro coleganan Ingles, riba cual asunto e eilandgebied mester a bolbe decidi. Senjor Richardson ta declara pues, coe ela hanja solamente ƒ 6.000.— di senjor Croes, mientras coe e deputado ta bisa, coe ela dunele tur e placa.

Officier di Justicia den Promer Instancia, Mr. J.R. Bouwer, a declara, a base di e declaracion di Richardson menciona, y tambe a base di cinco mentiras, coe a worde proba di e deputado y ainda mas algun declaracion contradictorio, coe desfalco di f. 2.400.— a keda proba y a exigi castigo di prison di seis luna, coe kitamentu di voorarrest desde 11 di December 1957. Diescuater dia despues huez J. J. M. van Gent a condena senjor Croes pa un castigo di prison di nuebe luna, kitando voorarrest.

E biaha aki trobe tabata tin masha hopi testigos. P.G. mr. W.R. Boom, coe a jama solamente dr. H.M. Waszink como testigo a decharge, pues mr. Frank Hartong, consehero di senjor Croes tabata tin mas nomber den su boeki y asina nos por a weita e siguiente testigonan: senjores J. Th. Remme, M.B. Boezem, M. M. Werleman, M. Kemp, Calvin A. Richardson, J.J. Tromp, E.I. Hanson, R. van Hoorn, B. W. Roeloffs Valk, Edwin O. de Cuba, John A. Richardson, e damasnan: C. M. Arends, Emeline Yarzagaray, Felecita Croeze, Grace Jansen y tambe senjor Geronimo Kock. Pues trobe e sala di husticia tabata duna un impresion, coe ta conoci den casonan interesante y pa Aruba e „caso Croes" ta „algo interesante", nos por ta sigur, coe e ta keda „the talk of the town", te ora Corte lo duna su decision aki diescuater dia — esaki ta aparentemente dia 1 di April, exacto un anja despues, ki ironia di destino!

Deputado „paplando"

Bastante sorpresa ayera mainta. Pues esey a coeminza coe e declaracion di acusado Croes, coe e biaha aki si e ta dispuesto pa papia. Coe stem duro, asina pues coe ningun hende no tabata tin dificultad di tende, ela declara ora coe nan a puntrele pasikiko ela bai den hoger beroep, „pasobra mi no a haci loke ta para den e dagvaarding. MI NO A COMETE DESFALCO".

Coe ela keda keto durante e tratamentunan anterior di e caso, tabata pasobra rechter-commissaris a tuma un medida contra acusado. Ela keda keto durante e sesion di Justicia den Promer Instancia, „pasobra ne momentu ey mi no tabata tin confianza den e Officier di Justitie". Awor pues deputado no ta weita „por lo pronto" ningun motibo pa no papia y coe esey tur hende a keda masha contento. Acusado a pone un condicion: promer coe e lo sigui papia, e tabata kier coe e bode Kock, coe a worde overgeplaatst for di bestuurskantoor pa Bevolkingsbureau, worde interroga.

Ecogimiento di consenshi y su consecuencianan

Pa di promer a worde interoga e testigo-tecnico dr. Waszink di Corsow. Nan a puntre algun preguntas en conexion coe e mandato, coe senjor John A. Richardson a firma riba e dia recordable aki di e anja anterior na oficina di e deputado Croes, y di cual e mesun Richardson hopi despues diripiente a declara, coe e tabata „blanco" ora coe ela firme. Aparentemente esey no tabata e caso y tocante esey nan kier a consulta dr. Waszink. E tecnico aki coe a weita tur dos e firma nan aki di Richardson menciona — esun coe ela firma dia 1 di april den oficina di deputado riba e mandato y e otro di e fecha despues — a declara, coe bo por weita claramente coe tin diferencia entre e dos firmanan aki, y coe Richardson tabata masha emociona cerca di senjor Croes na oficina. Tambe ela declara, coe e Richardson aki a haci un impresion riba dje di un persona „primitivo y simple", loke a haci coe e presidente sorpresa a haciele e pregunta, coe si ela yega di weita Richardson antos caba. Esey dr. Waszink a admiti y mr. Povel a keda stranjo. Tambe e testigo-tecnico a participa, coe por ta masha posibel, coe simplemente e ponemento di un firma por pone asina hopi tempu riba un hende, coe enberdad e no ta weita e resto di e formulario en kestion. Coe ta te na November John A. Richardson a bini coe su storia tocante e formulario „blanco", dr. Waszink a hanja masha stranjo, mescos coe hopi otro. E pregunta di mr. Hartong si no tabata posible, coe dia 1 di april Richardson lo no a weita e cifranan riba e papelnan di placa bon en conexion coe tur e emocionnan alavez coe e ecogimiento di consenshi, y cual placa ela ricibi, y door di esey e por a hanja e impresion, coe e no a ricibi suficiente, e testigo a contesta coe „e no ta imposible".

E dunadonan di tip ta keda desconoci

E onderinspecteur di polis Remmè, hefe di recherche na San Nicolas, a worde jama, pasobra ex gobernador Kwartsz a jega di declara dilanti di rechter-commissaris, coe dia 16 di November ela hanja tende di comisario di polis, coe Richardson a duna keho di desfalco na San Nicolas. En conexion coe e declaracion di gezaghebber mr. H. C. Willemsen a declara despues, coe mr. Kwartsz mester por a ekiboke. Enberdad senjor Remmé por a conta unda y con e „caso Croes" lo por a coeminza lora. Na fin di Juli di anja pasa un dunado di tip a bini cerca djele y a participe, coe e deputado lo a comete desfalco. Ora coe poco despues ela bolbe hanja e mesun nobo aki, ela coeminza coe un investigacion, despues coe ela pone su hefe, senjor van Marion na altura di tur esaki. Senjor Remmé tabata pertinente den su acusacion coe conscientemente e no a weita senjor Richardson nunca. Ora coe mr. Hartong a haciele e pregunta coe si e kier a menta nomber di e persona, coe a dunele e nobo, senjor Remmé a bisa, coe e no por haci esey, agregando, coe e werkgever di mr. Hartong ya a jega di haciele e mesun pregunta ey caba.

Testigo Boezem no tabata tin mucho nobo di duna. E remarca den e verslag di e sesion [illegible] den Promer Instancia den e asunto aki, den cual ta para, coe Richardson a bini cerca djele coe un mandato, tambe mester por ta un ekibocacion di su parti, pasobra esey no tabata berdad. Ela kere si, coe e mandato, ora coe e bode Kock a dunele esaki na e nagele, tabata firma debidamente, aunque coe awor e no ta tribi di bisa esey coe tur siguranza.

UN STORIA NOBO DI WERLEMAN Y KEMP

Coe un storia henteramente nobo a bini e testigo Werleman, boswachter di ocupacion, coe dia 11 di December hunto coe senjor Kemp di DOW tabata sinta na cas cerca senjor Croes, ora coe diripiente senjor Richardson kier a drenta paden. El, senjor Kemp y e deputado a bini coe un storia completamente nobo. Senjor Croes no a laga e bishitante drenta paden, diciendo: „haci mi un fabor y no bini aki mas, pasobra si polis mester weita bo aki anto e caso ta bira mas dificil pa mi ainda".

Riba esaki senjor Richardson a contesta, coe ta ducle coe esey a jega asina leuw, y coe ele, ora coe nan bolbe verhoor e, lo bisa, coe nunca senjor Croes a pidiele pa e busca John A. Richardson, ora coe ela bai na su oficina dia promer di April. (Den e tratamentu den Promer Instancia Calvin a bisa, coe tabata positivo coe e deputado a pidiele pa e jama John A. Richardson. E ora ey senjor Croes a declara contrario. Door di e declaracion na cas di senjor Croes, e „mentira" aki di e deputado a bin para riba schroefnan los. Red.)

Tabata un poco stranjo, coe senjor Kemp, ora coe ela worde interroga, a declara anteriormente, coe nunca ela tende di un tal Calvin Richardson, pa bisa despues, cu un e la yega di lesa algo tocante di dje, despues toch ta bini cu henter e historia di su encuentro cu ne na cas di senjor Croes.

Riba e pregunta di mr. Povel cu senjor Croes no ta hanja cu ta stranja cu e Calvin Richardson, cu pues ta mucho mas abao den posicion cu ne, por cana drenta su cas djies pa pasa bisele esaki, acusado ta contesta", ami tambe ta keda stranja na esaki, „podiser ta su consenshi ta dirigie serca mi".

Calvin Richardson ta declara

Ora cu senjor Calvin Richardson despues mes ta worde interoga ta resulta cu toch tin contralidad entre declaracionnan di senjores. Croes, Werleman y Kemp. E ta duna di conoce, mes ora siguiente dia, despues cu su senjora ta bise cu tin un hende serca dje, cu e mester bai cerca deputad Croes, ora cu e ta bao na oficina serca sr. Croes, senjor Croes ta pidiele pa manda John A. Richardson cerca dje, y si e ta corda bon e mes un dia e la haci esaki. E ta nenga completo cu dia 11 di December e tabata na cu di senjor Croes, hasta henter e periodo di September te December di anja pasa nunca e la pasa aya banda. Asina cu nunca e por a mira senjores

Sigui lesa riba pag. 4

SESION DI MERDIA

Croes: „Ta Hende Mi Ta Y Mi Por Kibokami"

Ausencia di Kock ta posibel - pa un splikacion no a worde pidi

ORANJESTAD: — Den e sesion di merdia e cantidad di testigonan a decharge tambe a sigui cu nan declaracion. Mucho cos nobo no a bini afor, solamente kizas na final ora cu Sr. Croes a haci un serie di pregunta na e testigo Kock y e deputado a menciona e posibilidad cu Kock toch en berdad no tabata presente na e entregamento dje placa.

Sigur ela papia cu Srta. Zichem

Sr. F. J. Tromp di Financien kende tambe a worde tende den Prome Instancia, a declara cu e ta persisti den su declaracionnan haci antes. Mr. Hartong a haci e testigo aki algun pregunta, entre otro cuanto biaha J. A. Richardson tabata serca dje (dos biaha), si ta berdad cu Richardson a bai serca dje cu e participacion cu e aanslag di belasting tabata fout (en berdad Richardson a worde manda na inspectie di belasting y a hanja despues un otro aanslag). Tromp a declara ademas di a controla e otro biljet ei y contestando un pregunta ela bisa cu e no a bisa ni na Lees ni na ningun otro hende cu awor e suma ta bon. Un punto cu a keda poco scur den Prome Instancia, es decir si e testigo Tromp a papia cu e testigo Srta. Zichem, mientras cu toch e tabata cu verlof di dokter, a worde aclara. Di berde mes Tromp a papia cu Srta. Zichem.

No mucho cos nobo

E testigonan Ines I. Hanson, R. van Hoorn, B. W. Roeloffs Valk y E. O. de Cuba no por a trece mucho cos nobo dilanti. Tur a keda para serca nan declaracionnan anterior, solamente a pidi na Roeloffs Valk un declaracion exteoso. Entre otro con a bai precies cu e bishitanan di Richardson serca dje. E acusado Croes a puntre si e testigo a yega di bisa Richardson cu e chauffeur tabatin derecho riba fl. 8.400.—. E testigo Roeloffs Valk a contesta aki riba negativamente, loke Croes a hanja stranjo en vista dje recomendacion di Roeloffs Valk na BC pa paga Richardson e suma ei.

Declaracionnan mas positivo e biaha aki di Richardson

J.A. Richardson a presenta como testigo awor y nan a hala un stoel aserca pe sinta ariba dilanti dje mesa berde. Tabata remarcable con e biaha aki ela demostra muchu mas siguranza compara cu e biahanan anterior den prome instancia. Ela duna contestanan cla riba e preguntanan y e no tabatin necesidad di ripiti su declaracionnan. E prueba aki tabata duro pa Richardson, pero ela para ariba cu ela hanja fl. 6.000.— kitando belasting na lugar di fl. 8.400.— menos belasting. Ela bisa cu mainta ela bai serca deputado Croes, despues cu esei a manda yame via Calvin cu tin e mes un faam y cu den oficina di acusado Croes ela tende cu e no tabatin placa pe, pero e tabata sabi cu e (Richardson) ta un homber pober y toch ela hanja seis mil florin pe y cu esei, segun e testigo Richardson, e deputado a pidie pe tene e asunto secreto pasobra di otro manera e Emannan lo bolbe forma trobbel. Richardson a contesta un pregunta di e president cu ela bin hanja sa cu e tin derecho riba fl. 8.400.— te ora cu e consul a conte esei. Pakiko Richardson no a protesta e mainta ei ora ela hanja e seis mil florin? „Mi no por a cuminza discuti cu e deputado, kende tabata masha corto di palabra", tabata e contesta. Merdia si ela bisa Croes esei, pero sin resultado. Sr. Croes, segun e declaracion, a bisa cu e no sabi di ningun diferencia. Ta solamente ora cu Richardson a papia cu e Consul Ingles, ela a hanja sa cu e tin derecho riba fl. 8.400.—. E ora ei Sr. Lees a mande bai serca Roeloffs Valk pe conte e asunto. Despues di esei ela bai cu Sr. R. Valk serca e cahero pa bolbe mira e mandaat, apesar cu den prome instancia ela ninga esei pertinentemente. E motibo di esei tabata segun ela declara, un kivocacion. Ela comprende den prome instancia cu „ela bai ei" mientras cu „ela worde manda ei". Di esei ta bini e diferencianan. Manera ta resulta for dje procesverbaalnan di polis tur ora bai ela keda serca e ultimo declaracion ei.

Sigui lesa riba pag. 4

BEGROTING DI ASUNTONAN DI ULTRAMAR DEN EERSTE KAMER

DEN HAAG: — Eerste Kamer di parlamento hulandes a kumINsa tratamento ajera merdia di begroting di departamento pa asuntonan ultramar. E prome orador, senjor Van Brugge (CHU) a subraya opinion di minister Helders, koe e bishita di Prinses Beatrix na Antiyas y Surinam tabata un exito. Tocante e relacion entre e partinan di reinado, el a observa, koe e puntonan di friccion den e deliberacionnan comun mester worde soluciona, y no pa actonan unilateral, koe ta mina statuut. Senjor Algra (AR) e expresa su aprecio pa e manera koe casa Real Hulandes ta stimula e lazonan entre e partinan di reinado.

Luego e ta subraya e importancia grandi di Comision Caribe, en particular pa liberalisacion di trafico comercial.

Proceso di crecemento na vigor

E ta bisa, cu statuut ta mucho poco tempo na vigor pa hala conclusion mester yega na un convencion, y si esaqui no quier crece, Reinado Hulandes lo munstra, cu e no tin forza pa biba. Actualmente tin un proceso di crecementu en movimiento, cu no por worde forza. Naturalmente mester existi e boluntad pa coopera y mester tin confianza mutua. Hunto mester carga responsabilidad tambe, cu den tur parti di Reinado siguranza legal queda garantiza. Ta worde bisa, cu huzgando e asuntonan aqui, no mester pone midi Hulandes. Pero esaqui no ta sin peliger.

Asunto di Interpretacion

Senjor De Vos van Steenwijk VVD) ta bisa tocante e caso-De Wit, cu e asunto aqui a bira un kestion di interpretacion di statuut. Aunque e ta comparti opinion di ex-procureur-general Van Binsbergen toistica di e periodista aqui.

Mester worde realisa sinembargo, cu Antillas, expulsando e periodista, ta carga riba su mes e sospecho, cu e ta sigui curso di cierto pais Sur-Americano, esta di un dictatura modera.

E ta lamenta, cu statuut ta duna motibo pa tanto interpretacion. E ta desea, cu e combersacionnan, cu prome ministro Jonckheer y ministro Kroon tin na Hulanda, lo produci resultadonan faborable. No tin necesidad na un disputa. Sinembargo mester worde evita, cu a yega na arreglonan nobo, cu ta contene conflicto nobo en lo futuro.

Mester cambia Statuut

Papiando riba e caso-De Wit, Sra. Van Ommeren (Comunista) ta bisa, cu statuut mester worde cambia.

Senjor Kropman (KVP) tambe ta adopta e palabranan, papia tocante e bishita di Princesa Beatrix. E ta bisa, cu e lo no papia tambe riba e caso-De Wit.

Ainda tin confianza

El a bisa, cu ainda tin tur motibo pa confianza mutuo. Esaqui no mester worde pone na peliger. Si den Statuut tin formulacionnan, cu ta motibo di mal entendimentu, esaqui nan mester worde revisa den acuerdo mutuo. Confianza mutua ta base di cooperacion entre e partinan di Reinado, teniendo cuenta cu karakter di pueblo y cu e clima espiritual.

Senjor Kropman ta bisa porfin, cu Sticusa ta ocup'e di mas cu capa superior di poblacion.

Senjor De Dreu Socialista ta bisa, cu e no ta sinti necesidad na un precisacion. Mehor tin un combenio, sin regla huridico, cu ta haci un adaptacion facil na circunstancianan cambiante posible.

Combersacion ta posibel

Statuut ta contene e basenan, cu ta haci un combersacion posibel. Mester tene cuenta cu e hecho, cu gobiernonan di paisnan hoben ta inflexible, si lanta impresion pa nan mes pueblo o pa paisnan vecino, cu nan autonomia ta worde viola. Pesey no mester cohe statuut unbez na man, sa socede algu, pa weita si nos no por entremete ta mehor averigua, si ta posibel di trata un suceso como un asunto interno.

Senjor De Dreu a bisa tambe, cu e no ta considera e momento oportuno pa papia awor riba e caso-De Wit. E ta lamenta, cu Senjor De Vos van Steenwijk si a haci esey.

Ministro Helders lo a contesta e oradornan ayera nochi.

E CONFLICTO ENTRE KLM Y SU AVIADORNAN

SCHIPHOL: — Dia Luna e Super-Constellation di KLM „Isotoop", a sali pa Londen pa tuma pasahero pa un biahe di charter pa Iranian Petroleum Company. Comandante Dekuatel, quende a sali for dje union di pilootnan Dia Sabra, y Senjor Houba, quende ainda ta miembro a bula den e avion.

Despues e DC-7 „Rode Zee" a bai New York via Prestwick, bula pa e comandantenan Schipper y Warnink, di quende Senjor Schipper no ta miembro dje union mas, desde Dia Luna atardi.

Na cas di e ministro di asuntonan social tabatin un discusion antayera dje ministro di asuntonan social, e ministro di trafico y e presidente-director di KLM.

Adhesion

Directiva dje union di aviadornan a bisa den un declaracion entre otro, cu el a ricibi varios telegram expresando adhesion cu e accion, entre nan un telegram di un persona conoci den mundo di industria.

El a mustra atrobe riba e hecho, cu el a proclama e huelga pa motibo di husticia. E portavosnan nombra pa e miembronan dje union no ta permiti di hanja nan retiro, pasobra nan ta haci loque e miembronan a bisa nan.

Desde cu e decision di huelga a bira di vigor, tres miembro a sali for dje union, 14 aviador a bira miembro y algun aviador, cu no ta miembro, a expresa nan adhesion cu e accion. Sin cu nan a expresa nan deseo di bira miembro dje union. E medidanan tuma contra dos di nan miembronan ta lamentable pa e aviadornan. Nan ta convenci cu general Aler a mira di antemano cu e aviadornan lo a reacciona asina.

Stabilidad den KLM

E pilootnan ta spera, cu lo bini un periodo di stabilidad den KLM, despues cu e atmosfera perfecto, cu a reina den e compania den anjanan anterior, a bolbe. Nan a worde informa, cu e dos comandantenan cu tabata quier bula Dia Luna a hanja escorta di poliz, esaqui ta solamente pa motibo di propaganda, pasobra nan tabata sabi cu fotografonan y operador di pelicula tabata presente, asina e aviadornan a bisa.

Nan lo no haci ningun esfuerzo, sin nan no a haci ningun ainda, pa stroba, cu e aviadornan cu quier bula por hanja posibilidad di haci tal.

Nan a bisa entre otro en contestacion riba pregunta, cu ta spera cu den mas o menos 12 dia e caso dje retiro lo worde presenta dilanti di tribunal. Tin un fondo cu lo sostene e aviadornan eventualmente, si nan hanja nan den dificultad financiero.

Un DC-7C di P.A.W.A. a baha un biaha extra, pa tuma 8 pasahero pa New York. E aviadornan di KLM a informa cu nan ta obliga di avisa e organisacion di aviadornan Mericano di loque a tuma lugar.

DEN HAAG — Segun ANP a worde informa 13 dje 96 aviadornan dje flota di KLM ta worde usa pa e empresa den Caribe y pa compania aereo na Nueva Guinea „De Kroonduif".

Servicio di Caribe ta sigui normal

E servicionan di empresa den Caribe ta sigui manera normal y tambe na Nueva Guinea. Dje 83 aviannon, cu KLM tin anto pa e servicionan na Europa y e lineanan intercontinental, Dia Luna atardi 68 avion tabata na Amsterdam.

Dia Luna anochi e avion di carga a yega Schiphol di Kopenhagen y e avion di New York a yega Dia Mars mainta sin hopi retardacion. Ademas lo yega ayera e avion di Bangkok, dos avion di Corsou y uno di Singapore, cu ayera nochi laat lo tin 13 avion mas algun caminda na mundu na caminda pa nan destinacion.

Miembronan di directiva dje union di pilootnan di KLM ta tene nan oficinanan di nan organisacion na Schiphol ocupa di dia y di anochi pa duna nan miembronan aviso immediatamente a peticion. Directiva a ricibi un telegram ayera di Sr. W. F. Bellink, presidente dje union; y Sr. J. Bartelkski, quende hunto cu Sr. Bellink ta representa e union na e Congreso dje Federacion di Unionnan Nacional di Aviador na Bogota. E Sres. Bellink y Bartelski a manda bisa cu nan a suplica I.F.A.L.P.A. a checuta e resolucion tocante e huelga.

Esey ta e caso tambe cu e resolucion nobo, segun cual aviadornan di organisacionnan cu ta miembro dje federacion y cu ta hanja nan mes leu for di nan haf ta hanja asistencia. Mantene boso mes. Boso tin apoyo di e miembronan di I.F.A.L.P. firma Bellink y Bartelski.

Ministrounan no a intermedia

En conexion cu e noticianan confundiendo tocante e desarollo dje kestion na KLM A.N.P. a worde informa oficialmente, cu antayera tardi e ministronan Suurhoff y Algera no a tene ningun discusion pa determina nan punto di bista mutual tocante mediacion den e conflicto aqui. 4 'or nan a tene solamente un discusion informativo cu Sr. Aler.

E ministro di asuntonan social y di sanidad publico a studia asunto completamente diferente antayera. El no a studia tampoco e procedura rond e retiro dje pilootnan Metz y De Laat, pasobra e ministro tin algo di haci cu e kestion di salario di KLM.

Sr. Aler a inform'e Dia Biernes, 14 di Maart, di intencion di directiva pa duna e aviadornan Metz y De Laat nan retiro, si nan mantene declaracionnan pa prensa e seguridad di aviacion di KLM, e ganjamentu di accionistanan pa directiva di KLM, e integridad di e mediconan y abuso di raportenan.

Dunamentu di ontslag cerca KLM ta un asunto di directiva y no di e ministro di asuntonan social y di sanidad publico.

Adenauer ere-ridder van de Duitse Orde

Bondskanselier Adenauer is maandag 10 maart in de Sint Andreasbasiliek te Keulen als ereridder in de Duitse Orde opgenomen. Hij werd bij deze plechtigheid geassisteerd door Bondskanselier Raab van Oostenrijk. De grootmeester van de Orde, dr. Tumler, overhandigde Adenauer de tekenen van zijn waardigheid: een halsketting en een witte mantel met het zwarte kruis van de Orde. Kardinaal Wendel hield een toespraak, waarin hij een overzicht gaf van de geschiedenis van de Orde, die volgens hem weer tot nieuw leven moet worden gewekt.

Kardinaal Wendel zei dat de Orde de wonden wil helpen helen, die het Duitse volk door die laatste wereldoorlog zijn toegebracht. De Duitse Orde stamt uit de middeleeuwen. Zij is een geestelijke ridderorde, door de Kruisvaarders in Palestina gesticht. Het hoogtepunt van haar bloei viel in de dertiende en veertiende eeuw ten tijde van de kolonisatie van Oost- en West-Pruissen. Paus Pius XI heeft haar in 1929 in een kerkelijke orde omgezet.



In de Andreakerk te Keulen is de West-Duitse Bondskanselier Dr. Konrad Adenauer bekleed met de versierselen van honorair ridder van de 8 eeuwen oude Teutoonse orde. De onderscheiding wordt door de Rooms-Katholieke kerk verleend aan burgerlijke personen met bijzondere verdiensten. De orde telt momenteel 12 ridders, van wie vijf Duitsers. Op de foto ziet men dr. Adenauer (midden), die de versierselen van een priester ontvangt. Links staat de Oostenrijkse kanselier Julius Raab, wie verleden jaar de eer te beurt viel.

Golf van arrestaties in Venezuela

CARACAS, 18 maart: — De Venezolaanse junta heeft gisteren maatregelen genomen in verband met de Staatsveiligheid en is om die reden overgegaan tot het doen arresteren van enkele persoonlijkheden in het oude Venezolaanse regiem. Het zijn Julio Santiago Azpurua Capriles (oud-gouverneur van de staat Miranda), Miguel Moreno Huerfano (secretaris van de militaire junta die in 1948 werd gevormd), Gregorio Rivas Otero (oud-directeur van de administratie van het ministerie van Buitenlandse Zaken), Leonardo Altuve Carillo (oud-ambassadeur van Venezuela te Rio de Janeiro) en Rafael Heredia Pena (oud-senator).

In het officiële communiqué, dat door het Venezolaanse ministerie van Binnenlandse Zaken is uitgegeven, is bekendgemaakt, dat vijf personen gisteravond naar Curacao zijn uitgeweken.

Bij informatie bij de politie te Willemstad bleek, dat de eerste twee personen Azpurua Capriles en Moreno Huerfano, vanmorgen doorgereisd zijn naar New York; de andere drie bevinden zich momenteel nog op Curacao, waar zij voorlopig zullen kunnen verblijven.

Massavlucht naar Colombia

Het blad „El Nacional" van maandag maakte gewag van een bericht van zijn correspondent te San Christobal, dat meer dan 500 beambten van de voormalige Nationale Veiligheidsdienst van Venezuela een wijkplaats zouden hebben gevonden in Colombia, voornamelijk in de grensstreek met Venezuela.

Verkiezingen in december

Volgens het blad „La Espera" heeft Larrazabal, de voorzitter van de regeringsjunta, medegedeeld, dat er in de loop van december 1958 in Venezuela verkiezingen zullen worden gehouden. Volgens het blad zou de commissie, die belast is met de opstelling van het verkiezingsreglement, daarmede omstreeks juni gereed kunnen zijn, waarna de politieke partijen de nodige tijd zullen hebben voor het aanwijzen van hun candidaten en de voorbereiding van de verkiezingscampagne.

Overzicht der recente gebeurtenissen

In een interview met een speciale medewerker te Caracas van het Milanese weekblad „Tempo" heeft admiraal Wolfgang Larrazabal, (de voorzitter van de voorlopige junta) een uiteenzetting gegeven van de recente gebeurtenissen, die zich in Venezuela hebben afgespeeld.

„Het Venezolaanse volk," aldus Larrazabal, „heeft zijn lot op het spel gezet om de vrijheid, die het op despotische wijze onthouden werd, te heroveren. De opstand smeulde al geruime tijd en zodoende brak de crisis uit die de val van de vorige regering bewerkstelligde, nadat een volkomen eenheid onder alle lagen van het volk was verkregen".

„De junta", vervolgde de admiraal, „zal werkelijk vrije en eerlijke verkiezingen voorbereiden en een einde maken aan de ervaringen van het verleden, die een waar bedrog waren, gepleegd ten koste van het volk".

Revolutie door een volk

Op een hem dienaangaande gestelde vraag, antwoordde admiraal Larrazabal, dat men niet kan spreken van een revolutie door het leger, het volk of de partijen, maar van de revolutie door een volk. De strijdkrachten waren het brein achter de beweging.

„Ik geloof oprecht," aldus de admiraal, „dat men er niet aan zal twijfelen, dat het Perez Jimenez zelf is geweest, die de basis van zijn eigen regiem vernietigde.

De voorlopige regering, waarvan ik de eer heb voorzitter te zijn, is geenszins van plan buitengewone processen te beginnen, daar onze wetten voorzien in de veroordeling van alle gevallen van malversatie of despotisme die in strijd zijn met de constitutionele normen".

Geen vreemdelingenhaat

Op de vraag, welke de oorzaken zijn geweest van de gewelddaden tegen vreemdelingen, antwoordde Larrazabal: „Ik geloof niet, dat men kan spreken van vreemdelingenhaat, omdat de gevallen van onverdraagzaamheid zich beperkten tot manifestaties van geïsoleerde groepen of elementen, die er op uit waren een rustige ontwikkeling van het leven in het land te belemmeren".

Na er op te hebben gewezen, dat de regering van Perez Jimenez aan vreemdelingen het recht had gegeven om aan de verkiezingen deel te nemen „uitsluitend uit overwegingen van publiciteit", verklaarde Larrazabal: „De situatie van de Italiaanse kolonie is anders dan die van alle andere kolonies. De Italianen zijn helemaal opgenomen in de Venezolaanse bevolking en een groot aantal hunner heeft hier een gezin gevormd. In Venezuela zijn de Italianen de middenstanders, en wanneer zich onlusten voordoen, zijn de vitrines over het algemeen de eerste doelwitten van stenengooiers. De Italianen zijn immers een levende kracht geweest in de economische ontwikkeling van Venezuela", aldus de admiraal.

Wat de economische toestand van Venezuela betreft, merkte Larrazabal tenslotte op, dat men liever moet spreken van een nieuw arbeidsprogramma, veelzijdig en goed opgezet, dan van de voortzetting van de bestaande arbeidsprogramma's. Deze nieuwe programma's zullen ook zuiniger en realistischer zijn, zei hij.

Regering-Eisenhower zal geen paniekmaatregelen nemen

WASHINGTON, 18 maart — President Eisenhower heeft vandaag in een rede verklaard, dat zijn bestuur geen oor zal lenen aan de alarmblazers en geen maatregelen zal nemen onder druk van een paniekstemming om de economie te stimuleren, welke tot gevolg zou kunnen hebben, dat de economische moeilijkheden van de Verenigde Staten „niet tijdelijk maar chronisch worden gemaakt".

De president sprak een Nationaal Congres van Republikeinse dames toe. Hij verklaarde, dat de regering „alle maatregelen zal blijven nemen die een terugkeer naar een welvarende economie kunnen veroorloven, daaronder begrepen een vermindering van de invoer, indien, na overleg met de leiders van het Congres, een dergelijke maatregel wenselijk en nodig is".

Nederlands-Indonesische beleefdheidsfrasen te Baguio

MANILLA, 18 maart — Op de vergadering voor morele herbewapening, die door Aziatische landen op het ogenblik te Baguio (Philippijnen) wordt gehouden, hebben de Nederlandse en Indonesische afgevaardigden beleefdheidsfrasen met elkaar gewisseld.

De Nederlandse afgevaardigde Dirk de Loor verontschuldigde zich tegenover de gedelegeerde van Indonesië voor „de verantwoordelijkheid van Nederland in de opstand op Sumatra en voor al hetgeen wij in het verleden hebben begaan".

Soemarsono, de Indonesische vertegenwoordiger, betuigde zijn spijt jegens Nederland voor de beschuldigingen die stelselmatig door Indonesië aan het adres van Nederland worden gericht.

Nederland drinkt 20 liter bier per hoofd van de bevolking

AMSTERDAM: Naar wij vernemen, bedroeg de bierafzet in het binnenland in het afgelopen jaar rond 2.157.000 hektoliter vergeleken met 1.855.000 hl. in het voorafgaande jaar. De bieromzet steeg dus met ruim zestien procent (van 1955 op '56 met acht pct.), aldus Het Parool.

Per hoofd van de bevolking is in 1957 het verbruik gestegen van bijna zeventien liter tot bijna twintig. De nauwkeurige cijfers zijn resp. 16,9 en 19,6. Bij deze gegevens dient te worden bedacht, dat in het binnenlands verbruik eveneens is begrepen het aandeel van de (zeer vele) buitenlandse toeristen.

In brouwerskringen wijst men erop, dat wij overigens altijd nog minder bier drinken dan in het als wijndrinkend, bekendstaande Frankrijk het geval is. De Fransen verbruiken per jaar per hoofd 27 l. De Belgen consumeren bijna 120 l., de Duitsers 80 en de Engelsen ca. 65 l. Italië is het enige Euromarktland dat minder bier drinkt dan Nederland, nl. drieëneenhalve liter per hoofd van de bevolking.

Export gedaald

De uitvoer (incl. scheepsprovisie) van ons bier vertoont voor het eerst sinds een jarenlange onafgebroken groei een daling: van 720.000 hl. in 1956 op 707.000 in 1957. Deze teruggang is voornamelijk te wijten aan de zeer scherpe concurrentie op de wereld-biermarkt.

Vooral de Westduitsers en de Denen zitten onze exportbrouwerijen dicht op de hielen, en zij vormen een ernstige bedreiging voor de handhaving van onze reputatie 's werelds grootste bier-exporteur te zijn.

Een lichtpuntje is de stijging van de afzet naar de Verenigde Staten (van 51.000 op 60.000) en naar enkele Europese landen.

(Het Parool)

Spionnagecentrum ontdekt in Bohemen

PRAAG, 18 maart — Het Tsjechoslowaakse ministerie van Binnenlandse Zaken heeft de ontdekking bekendgemaakt van een groep spionnen in de omgeving van Usti (Bohemen), die „werkte voor de Amerikaanse inlichtingendiensten".

De leider van de bende, een bankemployé, werd gearresteerd op het moment, dat hij (volgens de mededeling) aan zijn ouders, die uit het buitenland waren gekomen, gegevens overhandigde betreffende de chemische fabriek „Stalin", de grootste fabriek voor synthetische olie in Tsjechoslowakije.

Nieuw lid Raad van State

DEN HAAG, 18 maart — Bij K.B. is met ingang van 1 april 1958 benoemd tot lid van de Raad van State prof. dr. L. J. M. Beel, minister van Staat, oud-minister van Binnenlandse Zaken.

Regering Gaillard kreeg vertrouwensvotum

Parijs, 18 maart.: — De regering-Gaillard heeft dinsdag het vertrouwen van de Nationale Vergadering gekregen. Volgens onofficiele cijfers bedroeg de meerderheid voor de regering ongeveer 80 stemmen. De stemming ging over het voorstel tot grondwetswijziging ter stabilisering van het Staatsbewind.

In de wandelgangen van de Franse Nationale Vergadering verklaarde men, dat de uitslag van de vertrouwensstemming was: 282 stemmen voor en 195 tegen de regering.

De officiele uitslag van de stemming over de vertrouwenskwestie in de Franse Nationale Vergadering is: 282 stemmen voor en 196 tegen. De vereiste absolute meerderheid bedroeg 240 stemmen. Er werden 478 stemmen uitgebracht.

De beraadslagingen over het wetsontwerp tot wijziging van de constitutie zullen donderdag plaats vinden.

Voortgezette daling op New Yorkse beurs

NEW YORK, 18 maart — De maandag begonnen koersdaling heeft zich dinsdag in Wall Street voortgezet, waarbij zich aanvankelijk koersverliezen voordeden tot twee dollar.

In de meeste afdelingen kwamen verkopen voor. Aandelen van vliegtuig- en staalfabrieken en metaalwaarden stonden vooral bloot aan koersdruk.

Volgens makelaars was men klaarblijkelijk verontrust over het feit, dat er in de recessie geen tekenen van verbetering zijn.

Ongewoon veel radioactiviteit in regenwater in Japan

TOKIO, 18 maart — Volgens een mededeling van het Japanse centrale meteorologische bureau te Tokio heeft men een ongewone mate van radioactiviteit waargenomen in het regenwater te Tokio en te Aomori (in het Noorden van het eiland Honsjoe). Men vermoedt, dat deze radioactiviteit veroorzaakt is door de kernproeven die de vorige week in de Sovjet-Unie zijn gehouden.

Amerikaanse opinie over de verkiezingen voor de Opperste Sovjet

Londen, 18 mrt.: — Drie Amerikaanse waarnemers hebben vandaag op een persconferentie te Moskou verklaard, dat, naar hun oordeel, de verkiezingen van jongstleden zondag voor de Opperste Soviet goed waren georganiseerd, maar dat zij de voorkeur geven aan het Amerikaanse systeem.

De waarnemers zijn prof. Richard Scammon (hoogleraar in het Staatsrecht), prof. Cyril Black (schrijver en hoogleraar in de Geschiedenis aan de Universiteit te Princeton) en Hedley Donovan (eerste redacteur van het tijdschrift „Fortune").

Scammon zei, dat zij acht kiesdistricten in Moskou hadden bezocht op de verkiezingsdag en een indruk hadden gekregen van de verkiezing in de hoofdstad.

De Amerikanen (die Moskou bezoeken op uitnodiging van de Russische regering) legden er de nadruk op, dat het Russische kiesstelsel niet met het Amerikaanse systeem kan worden vergeleken vanwege de grote verschillen tussen beide.

Volgens Tass zou Donovan gezegd hebben, dat men maandenlang kan debatteren over de vraag welk systeem beter is, doch één ding staat vast: de grote bron van de kracht der Soviet-Unie is zijn krachtig, verstandig en vasthoudend volk, een grote macht die alle bewondering verdient.

Donovan zei verder: „Ik heb met honderden Russen gepraat en ik kwam zeer onder de indruk van het hoge peil van hun bekwaamheid en intellect".

Tass maakte vandaag melding van een „overweldigende overwinning" van het volksfront van communisten en partijlozen.

De verkiezingen waren voor beide kamers van de Opperste Soviet (het Russische parlement). Er was slechts één candidaat voor elke zetel en iedere candidaat vertegenwoordigde de communistische partij.

Ontheven van visumplicht voor Nederland

Met ingang van 1 februari 1958 zijn onderdanen van Noord- Centraal- en Zuid-Amerika, die tot nu toe nog visumplichtig waren, ontheven van de visumplicht voor Nederland. (R.V.D.)

Uitslag opstellenwedstrijd in de Antillen

Zoals bekend, werd door de Regering in december van het vorig jaar binnen het kader van de viering van Koninkrijksdag 1957 een opstellenwedstrijd georganiseerd voor de leerlingen van de 10de klasse van de MULO scholen op Curacao en Aruba en de 3de klasse van de middelbare scholen. In de week van 2—7 december was door de Regeringsvoorlichtingsdienst via de radio een voordracht over het Statuut en de laatste staatsrechtelijke ontwikkelingen op de Nederlandse Antillen gehouden en naar aanleiding van deze radiovoordracht moest dan een opstel worden gemaakt over bedoeld onderwerp.

Bij de Commissie die door de Regering belast werd met de beoordeling der opstellen en die bestond uit de heren R. J. Isa (Voorzitter van de Staten der Nederlandse Antillen); M. P. Gorsira (Gezaghebber van het Eilandgebied Curacao); E. H. W. van Stappershoef (Inspecteur van het Onderwijs); en H. L. Braam (Hoofd van de Regeringsvoorlichtingsdienst) kwamen binnen 385 opstellen van scholen op Curacao en 116 opstellen van scholen op Aruba.

Overeenkomstig het voorstel der Commissie worden de opstellen van de navolgende leerlingen met een prijs bekroond:

Van Curacao: Jan Nolte - H. J. Schroederschool, Johanna Kooyman - Marnixschool, Peggy van Riet - Triniteitcollege, Pieter de Haas - Mgr. Zwijsencollege, Cornelis Mendez - St. Thomascollege, Dorothy Hollander en Paula Kroon - Mariacollege, Mary Elshot - P. Stuyvesantcollege, Hans Spaans - Radulphuscollege, Mary Celine Hendrikse - Maria Immaculata.

Van Aruba: Agnes Howard - St. Filomenacollege, Oscar Heronimo - St. Dominicuscollege, Dorothy de Miranda - Julianaschool, Ilse Westerborg - Mariacollege, Isaac Rasmijn - Augustinuscollege.

Zoals bekend bestaat deze prijs uit een vliegreis heen en terug van Curacao naar Aruba en omgekeerd (één dagsretour inclusief verblijfkosten. De Regeringsvoorlichtingsdienst is thans bezig om voor deze excursie, die op een nog nader te bepalen dag zal plaatsvinden, een voor de prijswinnaars attractief programma samen te stellen.

Ook voor de leerlingen der scholen op Bonaire en de Bovenwindse eilanden werd een opstellenwedstrijd georganiseerd, hieruit bestaande, dat de leerlingen van de hoogste klassen van de lagere scholen op deze eilanden een opstel dienden te maken over de plechtigheden en feestelijkheden, welke op Koninkrijksdag op hun eiland zijn gehouden.

Voor de twee beste opstellen van elke school werd een prijs beschikbaar gesteld, bestaande uit een schooltas met inhoud. Het resultaat van deze opstellenwedstrijd op de scholen te Bonaire en de Bovenwindse eilanden is als volgt geweest. Bekroond werden met een prijs de opstellen van:

Van Bonaire: Cornelis Bernabela en Judy Rossler - Openbare Prinses Beatrixschool, Emma Chrestiaan en Sonia St. Jago - St. Ludovicusschool, Francisca Gijsbrecht en Lourdes Booi - St. Bernardusschool, I. Bernabela en Juan Jacobs - St. Dominicusschool.

Van de Bovenwindse Eilanden: Thelma Thomas en Elaine Peterson - St. Jozefschool ULO, St. Maarten, Donald Abdul Hamid en Hypolite Richardson - Oranjeschool St. Maarten, Sylvia Agatha Sorton en Heather Every - Openbare school Saba, Ruth Arlene Johnson en Karel Merwin Hassell - H. Hartschool Saba, Claudine Warner en Vivian Bell - St. Jozefschool St. Eustatius, Joan van Rijswijk en Lilian Marsden - Governor de Graafschool St. Eustatius.

(R.V.D.)

De strijd op Sumatra is in volle gang

Beide partijen beweren in bezit te zijn van Medan; gevechten te Prapat

SINGAPORE, 18 maart: — De troepen der rebellen bezetten nog steeds Medan (de hoofdplaats van Noord-Sumatra) beeft Radio-Bukittinggi (Midden-Sumatra) vandaag meegedeeld in een uitzending, die te Singapore werd opgevangen. De omroep der opstandelingen nodigde de bevolking uit om geen geloof te hechten aan de inlichtingen die door Djakarta worden verspreid en volgens welke Medan gisteren door de regeringstroepen zou zijn heroverd.

De Indonesische stafchef, generaal-majoor Abdul Harris Nasution, heeft, volgens Radio-Medan, vandaag een bezoek gebracht aan de stad, die in de loop van gisteren door troepen van de centrale regering is heroverd. De generaal, die vergezeld werd door 17 hoofdofficieren, heeft de toestand in de omgeving van Medan besproken met vertegenwoordigers van de burgerlijke overheid en plaatselijke militaire leiders. In de namiddag is Nasution naar Djakarta teruggekeerd.

Radio-Medan meldde verder, dat de plaatselijke politie trouw is gebleven aan de centrale regering en dat zij op haar post bleef, toen de troepen der rebellen de stad donderdag binnen trokken. Drie politieagenten werden in de loop van de gevechten door verdwaalde kogels geraakt, maar hun toestand baart geen zorg.

Gevechten te Prapat

In een uitzending van Radio-Padang wordt meegedeeld, dat gevechten hebben plaats gehad te Prapat (in het Westelijk deel van Sumatra) tussen regeringstroepen en de rebellen. Vliegtuigen van de regering namen deel aan de strijd. Volgens Radio-Padang (te Singapore beluisterd) werden de regeringstroepen verdreven.

De omroep gaf geen nadere bijzonderheden over het verloop van de strijd noch over de verliescijfers.

Geen wapens van de ZOAVO

De tegenregering op Midden-Sumatra heeft vandaag de berichten uit Djakarta tegengesproken, volgens welke de opstandelingen van wapens zouden zijn voorzien door de ZOAVO.

Radio-Bukittinggi (te Singapore beluisterd) verklaarde, dat deze berichten, die de wereld in waren gestuurd door de „kliek van Soekarno", alle grond missen. Op zijn beurt beschuldigde de radio Soekarno „hulp te zoeken bij vreemde mogendheden, waaronder de Soviet-Unie".

Burgerlijke Stand

GEBOORTEN:

Evertico Thomas geb. 7-3-58 zn. v. Roga, Eustacio en Boekhoudt, Reinilia; Mispelstraat 1.

Roque Edgard Emanuel geb. 7-3-58 zn. v. Kelly, Francisco en Geerman, Anna; Catiri 14.

Humphry Leandro geb. 6-3-58 zn. v. Tromp, Leandro Salomon en Tromp, Jacinta; Hato 23.

Michael Julius Willem geb. 7-3-58 zn. v. Landvreugd, Harry Marius en Zorgvol, Esseline Olga; Koningstraat 44.

Alex Junior geb. 1-3-58 zn. v. Maduro, Luciana; Weg naar Fontein 98.

Carol geb. 5-3-58 dr. v. John, Eugenia; Bernardstraat 8.

Lourdes Lidwina geb. 9-3-58 dr. v. Jacopucci, Juancito en Dijkhof, Rómula Apolonia; Catiri 33.

Elina Bernadette geb. 8-3-58 dr. v. Oduber, Adolfo Ricardo en Croes, Regina; Pos Chiquito 70-B

Marjorie Ionna geb. 8-3-58 dr. v. Hazel, Arthur Alphonse en Richardson, Lindah Viola; Rooi Hundo 18-B

Milva Astrid geb. 1-3-58 dr. v. Stamper, Otilla Fabiana; Zeewijk 6.

Sharon Marie geb. 2-3-58 dr. v. Gario, Thomas Aquino en Jeffrey, Muric Constance Delitah Veronica; Juana Morto 92

Pearl Gwendolyn geb. 27-2-58 dr. v. Lewis, Natalia; Bernardstraat 30-B.

Patricia Gricelda geb. 26-2-58 dr. v. Ramirez, Antia; Jansteenstraat 24.

Juan de Dios geb. 8-3-58 zn. v. Geerman, Esteban en Delany, Miriam; Kaas Ariba 12.

Norma Eeverett geb. 5-3-58 dr. v. Carty, Francisco Hendrico en Lake, Victoria Almina; Cayenastraat 24.

Lucrecia Catharina geb. 9-3-58 dr. v. Maduro, Jacobo en Maduro, Siria; Rooi Bosal 7.

Oscar Ramiro geb. 5-3-58 zn. v. Werleman, Enrique Simplicio en Solognier, Nemencla Lucila; Pos Chiquito 37.

Thomas Roberto geb. 7-3-58 zn. v. Quant, Mario en Jansen, Dulce Maria; Seroe Preto 27-A.

Lona Alida geb. 6-3-58 dr. v. Jack, Reynold Osborne en Berkel, Leola Jacinth; Rooiweg 15.

Victor Cipriano geb. 10-3-58 zn. v. Maduro, Ambrosio en Robert, Antita; Seroe Patrishi 4.

Rudolf Benedicto geb. 7-3-58 zn. v. Erasmus, Jocobo en Boekhoudt, Rufina; Tamarijn 3.

Horacio Alphonse geb. 11-3-58 zn. v. Bridgewater, Horace Irving en Laveist, Silvanie Augusta; Balashi 25 (W.V.D.)

Ivan Dario geb. 9-3-58 zn. v. Bryson, Gustave Jules en Cox, Josephine Agnes Eulalie; Brazil 116.

Victorino Jacinto geb. 6-3-58 zn. v. Christiaans, Hyacintho Bernardo en Geerman, Fermilia; Noord Cura Cabai 13.

Victor Denis geb. 2-3-58 zn. v. Spanner, Sarah Louise; Rooi Hundo 58-B.

Mary Evelyn geb. 12-3-58 dr. v. Raven, Albert Hugh en Arends, Maria Evelina; Panamastraat 2.

Richard Hendrik geb. 13-3-58 zn. v. Bergrok, Johan en Bermudez, Isidora Celsa; Boegoeroei 70.

Gregorio Paciano Cirilo geb. 9-3-58 zn. v. Violenus, Andres en Rodriguez, Isabel; N.C.C. 15.

Gregory Franklin geb. 2-3-58 zn. v. de Graf, Leonora Alga; Zeewijk 30.

Duidelijke signalen opgevangen van de nieuwe kunstmaan

ROME, 18 maart — In Italië en Australië zijn in de afgelopen 24 uur duidelijke signalen op gevangen van de tweede Amerikaanse kunstmaan. De signalen zijn krachtiger dan die van de eerste Amerikaanse satelliet, de „Verkenner". Er worden 165 impulsen per minuut uitgezonden, te vergelijken met de seinen van de eerste Russische Spoetnik.

Gedrukt bij N.V. Drukkerij „De Stad" Directeur-Hoofdredacteur G. J. Staartjes Nassaustraat 65-Oranjestad, Aruba. Telefoon: 1116-Directie en Advertenties 2116 Redactie en Abonnementen. Losse exemplaren ARUBAANSE COURANT in San Nicolas verkrijgbaar bij Union Store, Mainstreet.

AGENDA

Woensdag 19 maart

BIOSCOPEN

DE VEER 8.30: The Last Frontier
RIALTO 8.00: Ustedes los Ricos
PRINCIPAL 8.00: The Prince and the Showgirl
AURORA 7.30: Enemigos
SAVANETA 7.30: Navy Wife

VROEDVROUWEN, VERPLEEGSTERS, enz.

Zr. M. v.d. Mark, telefoon 1557, Rondweg 1, Dakota.
Zr. Braumuller, telefoon 1358, Nassaustraat 42, Oranjestad.

RADIO KELKBOOM
209 m.— 1345 kc.

11.30 Dioris Valladares
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten (Veld Store)
12.45 Musica norteamericana
12.55 News in a Nutshell
1.00—1.30 Musica varia
4.00 Porros
4.30 Programma Wimco
5.00 Programma Winkel
5.30 Juan Serrano
6.00 Tangos
6.15 Cumpleanjos feliz
6.30 Dinermuziek
7.00 Noticias (Pap.) di Schlitz
7.15 Nelson Pinedo
7.30 Musica Hulandes
7.45 Nieuwsberichten (Veld Store)
8.00 Musica norteamericana
8.15 Un Angel sin Corazon
8.30 Alfredo Sadel
8.45 Smakelijk Eten
9.00—10.00 Hersen Gymnastiek

OPENBARE LEESZAAL EN BOEKERIJ TE ORANJESTAD

Volwassenen: Iedere middag van 14.30 - 17.30 uur.
Zaterdag des morgens van 9 — 12 uur en des middags van 14.30 — 17.30 uur.
Dinsdag en vrijdag des avonds van 19 - 21 uur.
Kinderen: maandag, woensdag en donderdag van 14.30 — 17.30 uur
Zaterdag van 9 — 12 en van 14.30 - 17.00 uur.

LUCHTPOSTSLUITINGEN

Antigua: Vr. 16.00
Argentinie: Ma. 14.00, Di. 15.30 Vr. 9.00
Bolivie: Ma. 14.00 Di. 15.30, Vr. 9.00
Bonaire: Ma. 16.00, Wo 9.00-16.00, Vr. 16.00, Za. 16.00
Brazilie: Ma. 14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
Br. Guiana: Ma. 16.00 Do. 15.30
Canada: Ma. 9.00, Di. 10.00, Wo. 8.30, Do. 10.00, Vr. 9.00, Za. 16.00
Canal Zone: Ma. 15.30 Di. 15.30, Vr. 15.30
Caracas enz.: Ma. 15.30 Di. 15.00, Wo. 15.00 Do. 15.00, Vr. 15.30, Za. 15.30
Chile: Ma. 14.00, Di. 15.30 Vr. 9.00
Colombia: Ma. 15.30 Di. 15.30, Vr. 15.30
Costa Rica: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr. 15.30
Cuba: Di. 10.00, Do. 10.00, Za. 15.30
Curacao: Ma. 9.00-16.00, Di. 16.00, Wo. 9.00 16.00, Vr. 9.00-16.00, Za. 13.45-16.00
Ecuador: Ma. 14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
El Salvador: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr. 9.00
Europa: Wo. 9.00 Do. 16.00, Vr. 16.00, Za 16.00
Fr. Guiana: Ma. 14.00, Vr. 9.00
Guadeloupe: Ma. 15.30, Vr. 9.00
Guatemala: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr. 15.30
Haiti: Di. 10.00 Do. 10.00 Za. 15.30
Honduras: Ma.14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
Br. Honduras: Ma. 14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
Jamaica: Ma. 9.00, Di. 10.00 Wo. 8.30, Do. 10.00, Vr. 9.00, Za. 10.00-15.30
Maracaibo: Di. 15.00, Do. 15.00, Za. 15.00
Martinique: Ma. 15.30, Vr. 9.00
Mexico: Ma. 15.30, Di. 10.00, Wo. 8.30 Do. 10.00, Vr. 15.30, Za. 10.00.
Miami Fla.: Ma. 9.00, Di. 10.00, Wo. 8.30, Do. 10.00, Vr. 9.00 Za. 10.00-16.00
New York: Ma. 16.00, Di. 10.00, Wo. 16.00, Do. 16.00, Vr. 9.00 Za. 16.00
Nicaragua: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr. 9.00
Panama: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr. 15.30
Paraguay: Ma. 14.00 Di. 15.30 Vr. 9.00
Peru: Ma. 14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
Pto. Rico: Ma. 15.30, Di. 10.00, Wo. 8.30, Do. 10.00, Vr. 9.00, Za. 10.00
Sto. Domingo: Di. 10.00, Do. 10.00, Za. 15.30
St. Kitts: Vr. 16.00
St. Maarten enz.: Wo. 16.00, Vr. 16.00
Suriname: Ma. 16.00, Do. 15.30, Za. 16.00
Trinidad enz. Ma. 16.00 Do. 15.30
Uruguay: Ma. 14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
Virg. Eilanden: Ma. 15.30 Vr. 9.00.

PAGINA TRES

Hopi Interes Pa Promer Programa Hipico Di Anja 1958

(Di nos Sportreporter)

Oranjestad. — Diadomingo atardi Arubaanse Paarden Sport Vereniging, despues di algun luna sin presenta programa, a presenta su promer programa pa anja 1958. E interes di parti di e publico tabata grandi manera custumbra. Na total a worde corri seis carrera, cualnan tabata tin e siguiente resultadonan:

Clase C pa un distancia di 650 meter: A termina den promer lugar Siete Leguas monta pa Rudolf Dirksz. Black Fury a caba den segundo luga y tabata monta pa e jinete Max Tromp. Tercer a drenta White Fury monta pa Ronny d'Aguiar. Bulawaya cu Cerilio Lampe tabata e ultimo den e carrera aki.

Clase B tambe pa un distancia di 650 meter a termina como ganador Claru monta pa Piet van Cleef. Segundo a termina Oro cu James Hassell y Bellevue a drenta ultimo monta pa Louis Brooks.

Den clase A pa un distancia di 975 meter tambe a presenta tres ehemplar. E ehemplar Benny guia pa Lauriano Robles a termina den promer lugar sigui pa Rincon cu Louis Brooks. Joe Amstel no a termina e carrera.

E carreranan aki a worde considera como preliminar. Luego a worde corri den cada clase pa e mes ehemplarnan atrobe ariba e mes distancia pa e ganadornan oficial.

Di clase C e biaha aki a termina como ganador White Fury monta pa Ronny d'Aguiar. Segundo a keda Black Fury y tercer Bula Waya cu Cerilio Lampe.

Claru monta pa Piet van Cleef no por a ripiti su victoria di e carrera preliminar y a termina den segundo puesto. Promer a termina Oro monta atrobe pa James Hassell. Como tercer a drenta Siete Leguas guia pa Toppenberg.

Den clase A e ganador preliminar Benny no a tuma parti den e carrera valido ya cu e la lastima un pata. Asina ta cu e carrera tabata entre Joe Amstel y Rincon unicamente. E biaha aki Joe Amstel a sabi di keda den pista y a termina como ganador. Su jinete tabata Max Tromp. Rincon monta pa Brooks a keda segundo automaticamente.

E programa a atrae hopi publico manera nos a comenta na principio caba y nos ta spera cu directiva di APSV lo sigui haci esfuerzo pa presenta e programanan aki mensualmente pa asina e deporte di hipismo por sigui adelanta na nos isla.

Welga di waiternan na Hotel Curacao

(Di nos Corresponsal na Willemstad)

Pa medio di e noticia cu e waiternan a welga na Hotel Curacao Intercontinental nos a dirigi nos na directie dje hotel, quende a duna nos siguiente informacion:

Dia Luna 17 di Maart pa 7.30 di anochi, almenos 30 waiter a welga. Como motibo nan a duna di conoce na directie e retiro inhusto cu un di nan a hanja riba 12 di Maart. i cu directie di hotel a nenga di drenta un arreglo cu liga prome di a duna e retiro.

Directie a participa cu e waiter aqui a ser retira riba base di prescripcionnan legal riba dia 12 di Maart. E persona aqui a drenta servicio riba dia 14 di Januari pa ser educa como waiter i a ser retira prome cu e termino di 2 luna di proef legalmente permiti. E retiro a tuma luga pagando e persona aqui su sueldo te na dja di su retiro, mescos cu ley ta exigi. A particip'e esaqui un seman di antemano loque ley no ta exigi pa esnan cu ta traha durante dos luna di proef.

Tambe directie di hotel a participa nos cu e hoben retira a ser participa personalmente dje motibo di su retiro, cu ta tambe segun ley. Un numero di waiternan ta miembro di e liga.

Como cinco miembro directiva dje liga, bao di cualnan Sr. Beers a tuma contacto cu directie di hotel, cu tabata dispuesto pa consulto.

Despues dje consulto e punto de vista dje liga no a modifica. E directie a dicidi despues di a drenta na contacto cu oficina di labor, di spera riba regreso di deputado Beaujon cu actualmente ta na Aruba, pa spera esaqui su intermediacion.

Trabao dje waiternan ser haci den hotel pa e obeman.

Si e waiternan quier bai cohe trabao trobe, anto nan por haci esai immediatamente. asina directie a bisa. Lo nan no tuma medidanan di represalia.

Noticia ricibi na Singapore

SINGAPORE — Segun noticia ricibi na Singapore y cu no ta confirma trupanan dje gobierno central di Indonesia a bringa contra trupanan rebelde den haf di Medan na Norte Sumatra. Nomber dje haf ta Belawan.

Ayera dos bataljon di trupa dje rebeldenan ta arresta. E rebeldenan a informa cu algun miembro dje trupanan di gobierno central ta bringa na banda dje rebeldenan.

Pa di cinco biaha Robinson ta sali en busca di titulo mundial

(Di Nos Sportreporter)

Un di e combatenan di boxeo di mas importante di e siglo ta e revancha entre Sugar Ray Robinson y Carmen Basilio pa e titulo di campeon mundial di peso medio. E actual campeon y e retador, kende a obtene e corona den cuatro ocasion caba loke ta coustitui un record dificil pa iguala den e rudo deporte di boxeo, lo enfrenta otro den e Stadion di Chicago dia 25 di maart. Basilio y Robinson a enfrenta otro dia 23 di september di anja pasa den Yankee Stadium

Den e ocasion aki Robinson a perde su titulo pa decision y te hasta a duna e impresion cu su dianan den e deporte aki cu tanto gloria a dunele, ta conta. Apesar cu Robinson a combati fuertemente y te hasta a pone Basilio varios biaha den mal condicion, e criticonan cu a presencia e encuentro tabata di acuerdo cu ya e pianan di e veterano Robinson a cuminza ta perde nan asombroso clasticidad y rapidez. E decision di e oficialnan a worde acepta cu simpatia tanto pa e publico como pa Robinson, kende ta confia den e revancha cu lo worde presenta aki algun dia na Chicago. Robinson semper ta confia den e peleanan di revancha. Sugar Ray por worde compara cu e mas grandinan di e division di peso medio di todos los tiempos. E no tin nada di envidia di e meritonan di Kid Mc Koy, Stanley Ketchel, Marry Greb y di Mickey Walker.

E facilidad cu cual e la perde luego reconquista e titulo di campeon mundial a spierta e sospecha den e fanaticonan di boxeo di e generacion aki cu historia lo ripiti den e combate cu e valiente podcroso y agresivo Basilio na Chicago.

Ta esaki ta loke ta haciendo e interes pa e pelea aki crece mas y mas na momento cu e ora ta acercando.

Den e conquista di e titulo di campeon Robinson a haci e siguiente trabao. E la gana e faha dia 14 di februari 1951 ganando Jake la Motta pa knockout tecnico den round number 13.

Ora cu e la worde corona campeon di peso medio e mester a bandona su titulo di campeon welter, pa cual a worde organisa un torneo eliminatorio.

Despues di esaki Robinson a haci un viahe di tanto luho door di e continente di Europa. Dia 10 di juli 1951 e sorpresa a worde duna ora cu e mediocre Randy Turpin a destrona Robinson pa decision den diezcinco round.

E revancha a worde firma di antemano y Turpin mester a viaha pa Norte America pa defende su titulo contra di Sugar Ray. Esaki no a permiti e pelea bai henter e ruta y a noquea Turpin den round number diez pa reconquista su titulo di campeon mundial, den un programa presenta den Polo Grounds na New York. Un total di $ 767.626,— a worde ricibi na entrada loke ta e suma di mas halto cobra den tur division cu excepcion di e division peso completo.

Buscando di gana mas placa ainda den ring Robinson ta comete e error di aspira pa e titulo di semi-completo, cu tabata den poder di Joey Maxim. E calor inmenso cu tabata reina e anochi di e pelea aki indudablemente a contribui na e colapso cu Robinson a sufri den round number diezcuatro. E la worde saca for di e ring den un estado fisico deplorable y e ora cu e la hanja conocimento back y realisa e peligro cu e tabata aden, e la dicidi di retira for di boxeo. E K.O. dramatico cu Maxim a dunele tabata dia 25 di juni 1952 den Yankee Stadium y na december di e mes anja e la entrega su titulo di campeon peso medio y a anuncia cu e ta retira di boxeo pa semper.

E la organisa un compania di teatro y a duna show den cabaret, radio y television. Tur hende tabata kere cu e tabata inmensamente rico. pero despues a bin na cla cu su negoshinan tabata bai masha malo y cu e tabata tin mester di placa, mas ainda pasobra Tio Sam tabata sinta su tras pa algun miles di belasting.

Algo mas di un anja e la keda sin bisti su glovenan. Su reaparicion a tuma luga den anja 1955. E tabata den tal mal forma cu e la perde contra di Ralph Tiger Jones. E expertonan cu a presencia e catastrofe aki a sigura cu ya e virtuoso di boxeo no tin nada mas di haci den ring. Sinembargo Robinson a sigi ta entrena fuertemente y tabata sinti cu ainda su recursonan fisico t'ey. E la cuminza ta gana pelea y te hasta a yega na merece un crack na e titulo den poder di e hawaiiano Bobo Olson.

Noqueando Bobo Olson den segundo round di su pelea na Chicago Robinson a conquista e titulo di campeon mundial pa di tres biaha. Den e pelea di revancha Olson a worde noquea den di cuatro round e biaha aki na Los Angeles.

Na anja 1957 Robinson a worde venci y destrona pa e minero Gene Fullmer pa decision di e jueznan. Atrobe e revancha a worde firma di antemano y atrobe Robinson ta gana reconquistando e titulo pa di cuatro biaha. Asina Robinson a converti su mes den e promer pugilista cu ta conquista e mes un titulo cuatro biaha.

Dia 23 di september 1957 Carmen Basilio, e tempo ey campeon welter, a destrona e idolo Robinson pa decision di e jueznan. Y pensando ariba e manera cu Robinson a reconquista e titulo den tres ocasion anterior, ta facil pa bin na nos mente cu e historia lo ripiti y cu dia 25 di e luna aki Robinson lo conquista e titulo di campeon mundial peso medio pa di cinco biaha.

Ray Bobinson den e segundo encuentro cu e pugilistanan cu a kitele e titulo di campeon a duna pelea masha sangriente y a gana den dos ocasion pa e via rapida. Contra di Basilio lo e por haci meskos? E fortisimo, pero yen di cicatriz den su cara Basilio lo tin e mes suerte cu Turpin y Gene Fullmer?

Heineken's contra Chesterfield awe nochi

(Di Nos Sportreporter)

ORANJESTAD: — Den continuacion di e Torneo Promocion lo worde hunga awe nochi den Wilhelminastadion e partido entre Chesterfield y Heineken's. E sigarilleronan di Chesterfield te ainda tin unicamente un victoria na nan nomber, pero ta demostrando un disciplina y un deportividad realmente chemplar. Apesar di ta den pozo for di principio di e torneo, e novena ta presenta pa tur partido y no manera sa pasa cu varios otro equipo cu apenas nueve hungador.

Tur biahe nan tin un banco cu hopi reserva.

Heineken's ta continua den e cuarto puesto y indudablemente lo busca e victoria awe nochi pa mantene nan mes den e promer cuatronan. E novena aki ta uno cu ta dunando bon pelota, pero hopi biaha a mira Lady Luck bira tomba pa nan, haciendo asina victoria cambia den derrota.

Cumpleanjos feliz

E hobencita Rubia Martines ta celebra su 4 cumpleanjos y e ta ricibi hopi felicitaciondi su tata, mama, rumannan Eda, Erwin, pepe Angelica, omo Hose, welonan, amigo Fanchi, Bentida, Benjamin, Willi Kelly, Caja Pas,

x x x

Sra. Josefa Thiel de Boekhoudt ta celebra su cumpleanjos awe y e ta ricibi hopi felicitacion di su esposo Augustin, 7 jiunan Ina, Mona, Buchi, Dhico, Chenta, Rita, Chomi, mama Nene, suegro y suegra rumannan Paulus, Eustaquio, Margarita Becker, cunjaan, sobrino y sobrinanan, ihanan y demas familia Thiel, Boekhoudt y Becker.

E gentil hobencito Francisco de Cuba ta cumpli anja awe y e ta ricibi hopi pabien di su mama Bertha, tata Hose, rumannan, sobrinonan Hendrik, Dominico, Pedro, Nicolaas, sobrinanan, tanta y omonan, prima, primonan, amigonan di Magrietschool.

x x x

Hopi felicitacion ta bai awe pa e hobencita Maria Imaculada Paesch kende ta recorda su fecha natal pa parti di su mama Lucita, tata Guy, rumannan Nina, Maita, Cho, Mina, Helena, Johan, madrina Josefa Geerman.

x x x

Tambe ta ricibi hopi felicitacion awe Jose Rudolf Geerman kende ta celebra su prome aniversario feliz, y e ta ricibi hopi felicitacion di su tata Juan, mama Coleta, rumannan Nidia, welo y wela, madrina Gilberta Paesch, padrino Claudio Geerman, tanta, omo, primo y primanan, especialmente di Anna Croes y familia Geerman.

x x x

Awe e gentil caballero Ruben Hose Kelly ta celebra su cumpleanjos y e ta ricibi felicitacion di su tata, mama, rumannan, Chepi, Atida, Bernadetta, Casimiro, Yolanda, Raymond, cunja Ursula, especialmente di su amigonan y demas familia y conocirnan.

x x x

Awe ta celebra nan cumpleanjos Olga Farro, J. J. Martijn, Nora Romer, Jose Geerman, Maria I. Paesch, Bernadetta Figaroa, Hose Maria Figaroa, Hose Dijkhoff, sra. Josefa Winterdaal, H. Olindo - Donati, Miriam v.d. Schoot, Patricia Geerman, Eva Winterdaal, Melva Filomena Statie.

x x x

Dia 18 Maart ta cumpli 4 anja e chikitin Mirto Erasmus. Felicitacion ta bini di su tata Bicente, mama Ida, rumannan Marlyn y Johnny amiguitonan, Rafael, Oscar y Nelson Croes y tur amiguitonan di kleuterschool di Playa.

STREANAN ta anuncia awe

Awe ta bon dia pa arregla cuentanan cu mester pone un fin na nan y tur asuntonan cu tin pendiente cu ta requeri atencion. Acuerdonan amical ta cementa union di balor y duradero. Lo ta bon bai drumi tempran awe evitando asina di fastidia y contra cu depresion.

Pa aviso y tur correspondencia pa „Arubaanse Courant" dirigibo na: Nassaustraat 85, Oranjestad. Telefoon 1116 Directie y Avisos 2116 - Redaccion y Suscripciones. Numero suelto di ARUBAANSE COURANT por worde obtení na San Nicolas na Union Store, Mainstreet.

AGENDA

Diarazon 19 di Maart

C I N E

DE VEER 8.30: The Last Frontier
RIALTO 8.00: Ustedes los Ricos
PRINCIPAL 8.00: The Prince and the Showgirl
AURORA 7.30: Enemigos
SAVANETA 7.30: Navy Wife

PARTERAS, ENFERMERAS, etc.

Zr. M. v.d. Mark, telefoon 1557, Rondweg 1 Dakota.
Zr. Braumuller, telefoon 1355, Nassaustraat 42, Oranjestad

RADIO KELKBOOM
209 m.— 1345 kc.

11.30 Dioris Valladares
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten (Veld Store)
12.45 Musica norteamericana
12.55 News in a Nutshell
1.00—1.30 Musica varia
4.00 Porros
4.30 Programma Wimco
5.00 Programma Winkel
5.30 Juan Serrano
6.00 Tangos
6.15 Cumpleanjos feliz
6.30 Dinermuziek
7.00 Noticias (Pap.) di Schlitz
7.15 Nelson Pinedo
7.30 Musica Hulandes
7.45 Nieuwsberichten (Veld Store)
8.00 Musica norteamericana
8.15 Un Angel sin Corazon
8.30 Alfredo Sadel
8.45 Smakelijk Eten
9.00—10.00 Hersen Gymnastiek

RADIO CARACAS TELEVISION
Canales 2, 7 y 10

7.15 a.m. Marcha oficial
7.27 Informacion sobre los programas del dia
7.30 Lo de hoy
9.30 Pelicula
11.00 Cita a las once
12.00 Show de las doce
1.15 Novela Palmolive
1.30 Noticiero del mediodia
2.00 Pelicula
4.00 Club femenino
5.00 Cosas de mujeres
5.30 La perfecta ama de casa
6.00 Circo en el aire
6.15 Conozca el Piano
6.45 Novela romantica
7.00 Cortos
7.15 Novela Unico
7.30 Papa lo sabe todo
8.00 El Observador Creole
8.15 Venezuela pintoresca
8.30 La Familia Buche y Pluma
9.00 Novela Camay
9.15 Novela L&M
9.30 La Bodega de la Esquina
10.00 Bingo
10.30 Cine - programa
12.00 Marcha oficial.

TA PRESENTA

Ora Cu Curazon Dispierta

Pa TUYUCHI.
No. 21

„M'a suplica bo na bini aqui pa nos por combersa tocante e presimistanan aqui i Ballochean, David. Tur e cosnan misterioso cu ta pasando aqui ta sinta mi dwars; ya mi tin desgusto caba den mi bida, quere mi. Segun bo quier meen anto, cu esainan ta asuntonan di mi tata".

„Ta quico ta pasando anto? Ta algo otro tin anto?"

El a hiza cara mir'e. I tabata pa di prome bez foi tempo cu David tabata conoce Meg cu el a observa algo di ansia riba e mucha muhe aqui su cara.

„Wel, tabata principalmente over di e otro asunto.... e carta.... cual bo mes ta na altura di dje caba. Mi tata desea pa bo por a duna mi un consého awor. Ta quico lo mi mester haci cun'é?"

„Cu e carta? Bo n' tin mester di haci nada mas cun'é, pasobra ata b'a quibre caba?" David a bisa cu bofon. „Pero mi ta comprende com bo ta meen. Riba esai mi n' por duna bo ningun otro consého, cu di no conta esai na ningun hende. No larga ni e personanan interesa sa mes cu e carta ai a haci algun influencia riba bo. Alcontrario tene bo cabez na laria i trata na queda mes Meg di semper."

„Castigo ai ainda no ta suficiente pa e serpientenan ai!" Meg a bula responde na un tono poco bruto.

„Pero ta quico otro bo ta pensa na haci pa bo provoca nan anto, sin cu bo denuncia bo mes?"

„Mi mes.... lo por casa tambe, David, ainda prome cu e dosnan ai mes," el a bisa diripiente i tranquilo. I bisando asina e tabata mira e hoben cu su rabu di wowo.

„Ta claro cu bo por haci esai. I si bo pone bo idea pa casa, anto lo no ta mucho dificil pa esai tuma luga tampoco. Pero un tal matrimonio pa capricho lo bin duel bo despues, pasobra bo ta bai casa awor aqui solamente pa un capricho, pa bo munstra e dosnan ai cu bo por casa i despues lo bin duel bo talvez, pasobra bo no a casa cu e persona cu bo ta stima, como matrimonio ta un asunto mas profundo ainda cu bo ta pensa. Ta un asunto pa enter bo bida i e no mester sirbi di un sorto di pretexto, un sorto di cos pa tuma venganza. Pues den esaqui lo mi no conseha bo un tal cos".

„Ai no? Anto ultimamente n' ta bo mes a papia palabranan asina tierna di amor cu mi i bo quier a casa cu mi?"

E hoben a coloriza i un momento nan tur dos a warda silencio, pasobra David no tabata sa quico bisa unbez.

„M'a pensa cu esai lo a socede masha facil, David", e mucha muhe a bisa cu su tono infantil. „Pero e asunto no a bai asina facil.... bo ta 'sina dificil pa trata cun'e. Scucha mi anto.... Lo mi quier casa cu bo qui orn cu bo ta desea.... pero mas pronto, mas mehor. Bo por hui bai cu mi awe nochi? Esaqui lo ta bon i e ora ai lo nos ta quito cu otr'o".

David Sillars a grita hari. Absolutamente e no a tuma e asunto aqui na serio.

„Esai lo no drecha e asunto Meg... alcontrario. E asunto ta bira peor. Ta duel mi masha pa bo cu e asunto mester a cohe un tal curso i mi ta dispuesto si bo ta desea na papia seriamente cu Lessock. Pero lo e hanja loque e ta merece. Srta. Dove no t'asina manso manera e ta parce."

„E no ta manso absolutamente. Tur loque e ta haci ta comedia. Awor mi a sinja conoce su caracter manera e ta. Pero..... David?"

„Quico bo quier, mi yiu?"

„Paquico bo n' quier scucha mi cu atencion i paquico bo n' quier comprende mi? Nunca mi n' tabatin bo pa un homber di asina poco comprendemento".

„Bisa mi cla anto ta quico bo quier pa mi comprende?"

„Cu loque mi ta papia aqui ta seriedad profundo. Mi ta dispuesto na casa cu bo; mi ta hasta dispuesto na hui bai cu bo mes si bo ta desea...., i ta p'esai m'a larga jama bo pa mi bisa bo."

Sillars a cai sinta net awor pasobra awor si e asunto aqui tabata birando un poco serio. I te ainda e tabata tuma tur cos'na wega, pero algo den cara di e mucha muhe aqui a bin testigue cu awe no ta chanza Meg ta haci, pasobra manera e ta bisa ei, ta idea di sali foi cas mes e tin den formal,

Awor a bini un cambio den cara dje hoben, un cambio sombrio i terrible. I pa di prome bez den su bida mester a convence cu David tabata indigna di berde mes. I na un manera solemne David a bisa:

„Naturalmente lo bo quier mi casa cu bo pa bo por venga bo riba Srta Ellison i Kessock? No; masha danki. Esai si bo n' por exigi di mi. Lo mi mester ta masha loco di bai sirbi como spanta-pajaro pa satisface bo capricho i hunga papel di bo esposo. Si ta di tal manera bo quier pa mi casa cu bo, anto mehor bo larga e asunto aqui para numa. Lubida! Mi ta priminti bo cu loque b'a conta mi aqui lo queda como un secreto. Pero no conta esaqui na ningun otro hende".

Ela queda ta mira e homber aqui na un manera increible. E no tabata reconoce den e homber indiferente i caprichoso aqui e amigo cordial mas, pa quende te awor su deseo di mas minima a ser cumpli.

„Oh, pero David.... enberdad bo no quier casa cu mi?" el a insisti manera un mucha mal cria cu no ta mira su boluntad cumpli. „Pensa bo mes qui un solucion esai lo ta i qui ridiculiza nan lo queda".

„Nos tambe lo haci un papel ridiculo, pasobra nos ta casa cu otro sin cu nos ta stima otro. I casamento ta un cos mucho serio pa hunga sorto di weganan asina peligroso cun'e.

Larga nos lubida e cos ai i regresa trobe tranquilo di nos na Ballochean trobe".

E mucha muhe a bula lanta i a queda ta mira David duro den su cara. I e ora ai el a leza e decision imovible dje homber i berguenza i furia a podera alavez di dje.

„Oh, David Sillars. Esaqui ta tur loque bo sabi di bisa mi, despues di tur bo palabranan grandi di amor eterno i amistad eterno? Bo ta precisamente mescos cu tur e otro hombernan. Mi n' por wanta bo i tantem mi ta na bida, hamas lo mi abri mi boca papia un palabra cu bo".

El a bula bai foi e hoben i tabata ansia i indigna manera un animal persigui, mientras e tabata corriendo den e campo manera un bina, su cabeinan abundante tabata waya den biento i muy pronto el a disparce tras di e palunan.

Sillars a queda para manera ta di piedra el a bira, el a queda mas babuca cu e por a convence su mes. Despues poco poco el a camna bai. E no a bai Kildoon manera primeramente tabata su intencion, ma el a bai stacion foi unda el a manda un mensahe pa Kildoon pa bisa nan cu el a bai Greenock trobe i cu por lo pronto lo e no bini Kildoon mas.

El a sinti cu e prome cos i ademas e mehor cos tambe cu e por a haci ta di queda na un distancia respetable foi e mucha muhe aqui, pasobra e mucha aqui su cuenta no tabata bai bon mas.

Ta claro cu David Sillars tabata stim'e. Ta claro cu hamas lo e casa cu un otro mucha muhe, masque cu e por a hanja 10 mucha muhe na cada dede. Ta Meg el a scohe pa e companjera di su bida i Meg a rechaz'e, como si fuera tabata un hende loco e tabata, pasobra el a harie den su cara i a califik'e cu e tabata bieu.

David a sinti masha berguenza pasobra hamas e por a spera un tal cos. E mucha muhe aqui a rechaza un gran fortuna i un gran amor, puramente pasobra e tabata frei Hew na scondi. Pero e oferta di David tabata mucho mas grandi cu loque Hew tabata quier a munstre. Pero ta Hew e tabata stima i awor cu Hew a compromete cu Ellison, e quier bin us'e como un obheto pa e por tuma venganza. E quier casa cu David no pasobra e tabata stime, pero unicamente pa munstra e parcja cu toch e ta casa prome cu nan i ta David mes cu el a rechaza mester sirbi awor como kapstok i victima. Pero pa bon cu David por tabata, e pilchi ai si e no quier a guli.

—E ta sigui.—

EL CISCO KID

Por José Salinas y Rod Reed



Juan Corona a ofrece Kelly trabao na su rancho, pero Kelly ta bisa e ta homber cu su mes lugar e no ta busca trabao.

Si bo no kier trabao, kiko bo ta busca anto? Juan Corona ta puire.

Mi ta busca e sombra negra.

Y ki sorto di sombra negra? esei ta, Juan Corona ta hasi manera e no sa di nada.

Pero Kelly ta bise, no hasi manera bo no ta comprende, un homber di bo importancia, mester sa kiko ta pasa aki nan.

Mientras Cisco ta riba su cabai ta bai y ta bisa Kelly no ta corre peliger mas, pero e raadsel ta keda.

Compère Chinto



Tom Richardson, detective di fama mundial

E HOTEL MISTERIOSO

Pa TUYUCHI.

„Esai mi tambe sa", e limosnero a bisa na boz baho cu un stem debil i mi ta agradecido na e meneer ai".

„Pues, consola bo libremente", e stranjero a bisa. „Lo nos percura pa un bon cama pa bo i majan mainta tempran lo nos larga jama dokter pa bo".

E limosnero a expresa gritonan di desesperacion, ora e dos hombernan a hize pa bai den cas cun'e. Nan a pasa basta trabao cun'e pa logra gan'e te ariba camina e posadero a prepara un cama p'e.

Hopkins, e stranjero i e posadera a bolbe bai abao den e salon, na unda e comerciantte a duna e muhe un suma di 25 dollar manera el a priminti.

„Percura bon p'e i si e suma aqui no ta suficiente, anto bo ta larga mi sa por escrito".

El a hinka man den sacu i a d... e posadera un tarheta di presentacion, riba cual tabata para su adres na New York.

E muhe a tuma esaqui cu un risa poco stranjo.

„I awor sigur lo bo quier bebe un glas di whiskey quizas, prome cu bo continua bo viaje", e desconocido a bisa.

„Gracias. Mi n' tin gana di bebe", Hopkins a bisa.

„Ai, cai sinta un rato i bebe un glas di whiskey hunto cu mi i despues bo por sigui bo viaje trobe".

„Enfin, ya cu bo ta insisti asina tanto, lo mi haci esai pa mi no sea malcria". Hopkins a bisa.

Luego el a cai sinta na mesa riba e unico stul cu ainda a resta contra e muraya.

E posadera a basha un glas di whiskey i a trece esaqui pa Hopkins.

„Na bo salud", esaqui a bisa.

Hopkins a hiza e glas i a bebe un gota foi dje i luego el a dirigie na e posadera cu siguiente pregunta:

„Ta com por ta posible cu bo t'aqui te asina laat ainda?"

„Pasobra mi ta bin pasa verano den e sitio aqui. M'a huur den e pension aqui un cuarto pa algun seman. Mi mester tuma un poco sosiego, pasobra mi nervionan ta un poco excita i e soledad den mondinan ta masha bon pa mi salud".

Harry Hopkins a jena su glas, pasobra e quier a bai pronto trobe. El a combersa cu e stranjero riba diferente cos mas i el a ripara pronto pa su ansia di mas grandi cu un cansancio indominable a podera di dje. Primeramente el a quere cu esaqui tabata origen dje viaje largo i e quier a lamta para p'e bandona e luga aqui mas pronto posible, pensando cu e biento fresco di anochi lo recupera su salud un poco.

(E ta sigui)

Caso Croes – Parti Mainta

Continuacion di pag 1

Werleman y Kemp sinta na cas di e deputado!

Ademas e ta declara, cu riba un dia, cu un grupo grandi di choferman di taxi Ingles tabata na oficina di consul Ingles, despues cu nan a hanja e placa di danjo di perhuicio di eilandsontvanger, e la tende, cu John A. Richardson no a hanja nada. Tambe e ta hanja cu tin posibilidad cu John A. lo a tende di otro nan cuanto nan a hanja, y cu e no ta corda cu e por a bisa cu mes tanto palabra na John A., cu e a hanja fl. 8.400.—. Ademas e ta bisa tambe cu John A. despues cu e la ricibi su placa di e deputado, a contele, cu e la hanja di

menos, toch cu e no a menciona ni un palabra di formulario blanco.

Despues cu e asunto di e peticion pa un ventvergunning, cu senjor Calvin Richardson a haci na B.C. ta b'ai den combersacion, y ta bira mas cla, cu Calvin awor ta bira menos segur den su declaracionnan, P.G. mr. Boom ta lamta para y ta constata, cu aki tin algun contralidad den declaracionnan di e testigo.

Riba e pregunta di e presidente, pakiko senjor Croes of su raadsman ora cu nan tabata trata e asunto aki pa prome biaha no a protesta ora cu Calvin Richardson su declaracion no ta sali cu loke nan a papia den porta di cas di senjor Croes, senjor Hartong a contesta riba esaki cu durante interogacion y investigacionnan hopi biaha puntonan esencial ta worde nota te na ultimo ora.

Pa motibo di un declaracion di senjor Calvin Richardson, cu dia prome di April e la bai serca e deputado, despues cu un hende cu auto a bini su cas y a bisa su senjora cu e mester reporta serca senjor Croes, es declaracion aki actualmente ta worde ninga door di senjor Croes, kende ta bisa, cu e no a laga yama e tal Richardson dia prome di April pero durante luna di Juli. Esaki ta despues cu a worde haci conosi cu ex-Gezaghebber Kwartsz apesar di avisonan favorable di comisario di polis y deputadonan a decidi di no duna e permiso cu a worde pidi. Esaki anto ta loke senjor Croes ta declara ayera.

Dia 31 di Maart ta sigur cu e no a laga yama senjor Richardson, y si testigo Kock cu ta haci respondi cu e auto a bai serca senjor Richardson, anto acusado no kier bisa e ta papia mentira, pero en todo caso no ta berdad.

K.W.I.E.L.S. awor ta bira K.W.I.B.E.L.S.???

Un sorpresa di e mucha muhernan di Citograaf

Cuater dames den servicio na departamento di Bevolking y tres damas di departamento di citograaf, ta bini tambe cu un noticia nobo y mes un historia. Na senjorita Yarzagaray ta keda honor di papia prome dilanti Hof y e ta haci esaki cu smaak. Senjor Kock, kier decir e ex-bode di Bestuurkantoor riba kende su declaracion Gerecht in Eerste aanleg a confia basta hopi, ora cu nan a sentencia senjor Croes — senjor Kock, kende despues di su detencion a worde traslada pa otro departamento na unda e ta bira controleur na departamento di Bevolking, ta declara na e mucha muher y su amiganan riba e dia cu tabatin e prome raad, cu e kier a schrap algu di su declaracion cu e la haci dia 19 di November y kier a agrega algu di un tal senjor Schouten.

Segun e tabata conta e Officier di Husticia Mr. Bouwer a manda yame un dia prome cu e zitting y na e ocasion ei pone comprende cu si e dia siguiente na zitting e haci un otro declaracion, anto e Kock, lo worde cerra den prison y pesei e tin cu tene cuidao pasobra e ta hanje „between the devil and the deep blue sea", loke ta un moda di papia tipicamente di Caribe. Ora cu ela puntra Kock si ta di berde mes cu e no tabata aserca ora cu Sr. Croes a paga Richardson, ela hari misteriosamente, manera hende homber sa haci ora cu hende muher puntra cosnan di mas. Tambe Kock a bise e dia prome cu e ta sigur cu Croes lo sali liber.

En conecclon cu e declaracion aki P.G. a bolbe lamta para y a constata cu por lo tanto aki den tin un acusacion masha serio dirigi na adres di Officier, kende por lo tanto lo a trata di persuadi e testigo Kock door di intimidacion. Lo e tin gana pesei di tende loke Mr. Bouwer tin di bisa riba esaki. Toch na pagamento?

Srta. Croeze tambe di departamento di citograaf a bini cu un declaracion casi literalmente mescos manera su colega Yarzagaray. E mucha muher Arends di Bevolkingkantoor, un ruman muher di e acusado su esposa, a declara, despues cu P.G. a duna dispensacion pe por testigua bao di huramento, mescos cu su antesesora, pero e tabatin ademas alguito mas di bisa: Kock lo a declara ne cu si e tabata aserca ora cu e deputado a paga John A. Esei Kock a declara e prome dia despues di su detencion cu ela bai traha na December. Ora ela puntra Kock pakiko Kock a bisa rechter den prome instancia cu e no tabata aserca, anto Kock a contesta: „Si bo ta ei anto bo ta bisa cualkier cos cu e susto cu bo tin pa bo no worde detene atrobe".

Grace Jansen no. 4 di e cuarteto a hanja Kock apart den Trocadero. Kock a declara ne tambe cu e tabata na e pagamento y hasta e tabata corda cu Sr. Richardson despeus di a ricibi su placa ela bisa e deputado „God be with you", of alomenos algo simpatico asina. Riba e pregunta di Mr. Povel si srta. Jansen tabatin por si acaso un oficina di detective, e testigo a contesta cu e la haci e preguntanan ei pasobra e tabata masha interesa den e caso. Segun e testigo Jansen Kock lo a bisa tambe durante cu nan tabata den Trocadero: „Croes y hinter PPA ta depende di mi". Por ultimo ela tende tambe cu Kock lo a bisa na un tal Pampi Croes cu e tabata presente na e pagamento.

Declaracionnan di testigo Kock mes

Loke e muchanan muher a declara mas laat a resulta cu nan no ta klop cu Kock mes su declaracion cu ela haci ayera mainta.

Despues di a declara cu e NO tabata aserca na e pagamento, ela trece dilanti cu enberdad ela worde yama dos biaha den oficina di Mr. Bouwer, di cua un biaha prome cu e dia di e zitting di husticia den prome instancia. E ora ei ta berde cu e kier a haci algun cambio den su declaracion por escrito y segun ela duna di conoce entre otro cu su declaracion anterior cu si e tabata aserca na e pagamento, — tabata,un— declaracion cu despues durante su detencion ela hala atras DI SU MES GANA ela haciele y cu no tabata e deputado Croes cu a pone bisa e mentira ei. Na e ocasion ei e Officier en berdad a menace cu prison si e dia siguiente na zitting e haci un declaracion contrario y tambe e palabranan di „devil and the blue sea" a worde usa.

Ta di comprende cu su declaracion cu ta di su mes gana ela ganja a causa algun sensacion, pasobra dilanti di huez den prome instancia, tambe bao di huramento, ela declara pertinentemente cu e acusado a pone haci esei. E president di Hof e ora ei a yama Kock su atencion cu e „tabata hungando un wega peligroso" y cu e tabata cometiendo huramento falso. Pasobra su declaracion awor bao di huramento tabata en pugna cu esun cu ela haci anteriormente. „Ta bira dificil pa kere bo, pasobra cada bes bo ta declara algo otro", asina Mr. Povel a bisa. E biaha aki Sr. Kock a keda para aserca sinembargo cu ta di su mes buena gana y voluntad ela dicidi di ganja y cu riba e punto aki e deputado no tin ningun culpa.

E no a tume na serio

Confronta cu e declaracion di e cuarteto e testigo solamente a hiza su skoudernan ora cu e president a puntre anto kiko tabata berdad di eseinan. E entrevista cu Srta. Jansen e no tabata corda mucho bon mas. Pero si e ta considera cu ta posibel cu ela papia cune y ela bisa algo den e sentido ei manera ela bisa dilanti di Hof: „Ta posibel cu mi a papia cualkier cos cune pa mi sali for di dje", asina Kock a bisa.

Ora a puntra Kock atrobe tocante dje entrevista cu Mr. Bouwer Kock no por a recorda si ela bisa e officier cu siguranza si e tabata kier pa skrap e parti tocante cu e deputado a induciele. Respecto algo di un tal Schouten ta sigur cu e no sa nada. Si e ta corda cu Mr. Bouwer motiba pa su observacion a pone algo riba papel, pero tambe ela lubida caba si e of su abogado Carlo Doesberg a firma e stuk ei.

„Placr di poblacion!"

Despues sperando Mr. Bouwer kende nan a manda busca pa bin haci algun declaracion, e president a haci algun pregunta tecnico na Sr. Croes y asina e president a cuminza pa puntra si e fl. 8.400.— tabata di Sr. Croes mes of di e comunidad.

„Di e poblacion" Sr. Croes a exclama. „Te ainda e idea ta existi cu ma laga busca fl. 8.400.— di mi mes, pero esei no ta berdad"!

Unda Kock su declaracion cambia a keda?

Ora cu Mr. J. Bouwer a presenta dilanti di Hof y a haci su huramento, e president a bisa cu ela tende e Officier di Husticia menta su nomher algun biaha den e declaracionnan dje testigonan anterior. E asunto ta cu for dje declaracionnan dje hendenan aki ta parece cu e testigo Kock a worde yama dos biaha serca Mr. Bouwer y cu na un dje dos ocasionnan ei Mr. Bouwer lo a bisa Kock „Si aho (Kock) hala bo declaracion (dilanti di rechter commissaris) atras, anto mi ta cerra bo unbes". E pregunta dje president na Mr. Bouwer tabata si esei tabata en realidad e caso. Mr. Bouwer a contesta aki riba cu dje prome biaha solamente e no por a recorda bon, pero dje di dos biaha si.

Ei e abogado C. Doesberg tambe tabata presente, kende ta actuando como abogado di Kock. Mr. Bouwer a puntra Kock na e ocasion ei si e ta keda serca su declaracion. Kock a contesta „Meneer, esei ta sigur, cu ami no tabata presente ne pagamento, pero Croes no a pidimi tampoco di no declara cu si mi tabata ei". Debi di esei un declaracion a worde traha cu a worde firma door di Sr. Doesberg pa su cliente y Mr. Bouwer a agrega aserca verbalmente „Bo tin di papia berdad na e zitting". E stuk aki no tabata den e dossier, pero e tabata serca e Officier. P.G. a declara si di ta alcorriente dje stuk. Mr. Hartong a puntra ainda pakiko e declaracion aki no a worde usa na e prome zitting. E pregunta aki a worde neutraliza door dje president cu e observacion cu algo semehante ta keda den man di Openbaar Ministerie.

Caso Croes – Parti Merdia

Continuacion di pag 1

Esei tabata e investigacion di polis en coneccion cu e asunto di huramento falsu. Ademas ela hanja algun pregunta mas pa contesta entre otro si ta di su mes boluntad ela bai serca polis, lo cual Richardson a ninga. „Polis a bini serca ami". Pakiko e no a papia cu ningun hende tocante dje mandaat ei? Esei tabata un otro pregunta. „Mi kier a tene como un secreto".

Croes ta haci Kock pregunta

Y cu esei tur e testigonan a aparece y e president tabata haci manera e tabatin idea di bai shors e caso te awe mainta. Pero a pecition di Mr. Hartong algun pregunta mas a worde haci na e acusado Croes, apesar cu Hof no tabatin mas pregunta pa haci. Sr. Croes mes ademas tambe kier a declara y a peticion di dje y su abogado esei a sosode tambe. E acusado a haci algun pregunta na e testigo Kock, entre otro si no tabata su costumber semper di ta presente ora ta conta plaka cu Kock bai busca pa e acusado. Kock a contesta riba esei cu „probablemente si", loke a ocasiona un observacion rabioso dje president, kende no por a figure mucho bon cu Kock no por corda esei mas Ademas Croes a puntra Kock si e no tabata semper aserca ora cu e salario di e acusado a worde busca y conta. Riba esei Kock a contesta cu si. Si ta berdad cu Kock semper tabata pone e suma total riba e envelop? Si ta berdad cu Kock tabata te dos biaha na cas serca Croes durante su huisarrest y cu Croes a bisa Kock di no bini ei „pa no danja e caso mas". Kock a contesta cu si.

„Mi por kibocami"

E acusado Croes a continua bisando cu for di principio ela declara cu ora ela entrega e suma na Richardson — ela bisa cu e no a conta e suma pa Richardson — Kock tabata presente, „pasobra esei ta custumbra" cu e bode cada secounde ta dreuta mi oficina. En vista cu cada bes e ta skirbi mi salario riba e envelop mi tabata bao dje impresion cu e tabata aserca. Kock a bisa cu e no tabata ei. Richardson tambe tabata bisa esei. Pero mi ta un hende, si Kock y Richardson ta bisa cu nan no tabata presente, anto lo mi a kibokami". Aki e president a interrumpi bisando cu e acusado a bisa positivamente dilanti di rechter-commissaris cu Kock tabata presente na e pagamento y cu tur ora bai e declaracion aki tabata rondona di otro detallenan. Sr. Croes a contesta e interrupcion aki cu e palabranan „Repetida bes ma bisa na rechter-commissaris: mi ta un hende".

Riba un pregunta Sr. Croes a bisa di nunca ela pidi Kock haci un declaracion. Por ultimo Mr. Roose a puntra ta con ta posibel cu e acusado dia 1 di April por a parafeer un verzamellijst di 30 Maart. Sr. Croes a contesta cu esaki ta sosode cu frecuencia cu e ta firma un lista asina na un fecha despues.

Cu esaki e zitting di e prome dia a worde geschorst — tabata mientrastanto 4 'or — te awe mainta 9.45'or. Awe lo tin requisitoir y pleidooi.

Meningen over Gaillards voorstel voor Middellandse Zee-verdrag

Rabat, 18 mrt.: — N.a.v. de plannen van premier Gaillard van Frankrijk voor een defensief en economisch verdrag tussen de landen van het Westelijk deel van de Middellandse Zee, heeft een woordvoerder van het Marokkaanse ministerie van Buitenlandse Zaken meegedeeld, dat de verklaring van Gaillard geen oplossing brengt voor het Algerijnse vraagstuk, dat voor de Marokkanen het punt is waar alles om draait voor het tot stand komen van een bondgenootschap van landen in het Middellandse Zee-gebied

„Om een standpunt te kunnen innemen moeten wij in elk geval wachten tot Gaillard concrete voorstellen heeft gedaan", aldus de woordvoerder.

Een woordvoerder van het Italiaanse ministerie van Buitenlandse Zaken zei, dat Italie het plan in principe toejuicht, mits geen landen die aan de middellandse Zee grenzen, in het bijzonder Griekenland en Turkije, van deelneming worden uitgesloten.

In Tunesische kringen stond men zeer gereserveerd tegenover het plan van Gaillard.

In kringen van de aan het bewind zijnde Neo-Destourpartij zei men, dat een verdrag zoals Gaillard het zich denkt, wellicht mogelijk is, maar alleen dan wanneer het geschil tussen Frankrijk en Tunesie geregeld is, de Franse troepen uit Tunesie zijn vertrokken en de vrede in Algerije hersteld is.

De Madrileense pers heeft haar instemming betuigd met het Franse voorstel tot vorming van een verdragsorganisatie in het gebied van de Westelijke Middellandse Zee. Men wijst er echter op, dat het denkbeeld reeds in 1952 door generaal Franco was geopperd.

Dennis, de Schrik van de Buurt



„Waarom neem je die schoenen mee, Dennis?" „O, die zijn van die dame die me niets van haar popcorn wildé geven, mams".

„Paquico bo ta bai cu e zapatunan ai, Dennis?" „Oh, esaquinan ta dje dama cu n' quier a duna mi pida di su popcorn".

PEPITA

Por CHIC YOUNG



Lorenzo ta dushi drumi na sonjo, ata Pepita ta sacudie lante.

Lorenzo bo a pone e botter nan di lechi bashi pafor, prome cu bo bai drumi?

Si Pepita, e ta responde.

Bo ta sigur, Pepita ta bolbe puntre.

Lorenzo ta fada y e ta grita, si mi ta sigur, pero asina sigur e no ta, pasobra e la lamta foi cama, y bai waak, pero pafor no tin ningun botter bashi di lechi.

Ata awor e ta bai pone nan y e ta bisa di esaki mi no tabata asina sigur.